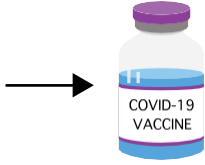




Chích Ngừa COVID-19

Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết



LIỀU ĐẦY ĐỦ
cho người từ 12
tuổi trở lên



TÔI CÓ ĐƯỢC CHÍCH NGỪA COVID-19 KHÔNG?

Có!

- Nếu bạn từ 12 tuổi trở lên, bạn sẽ được chích cùng loại vắc-xin **Pfizer** như loại dành cho người lớn. (Trẻ em từ 5 đến 11 tuổi được chích loại vắc-xin có liều lượng thấp hơn.)
- Vắc-xin được chích dưới dạng **2 liều chính**, cách nhau 3-8 tuần. Ngoài ra, bạn cần phải chích một **liều tăng cường** 5 tháng sau đó.
- Vắc-xin COVID-19 có thể được chích ngừa cùng lúc với các vắc-xin phòng những bệnh khác như vắc-xin phòng bệnh cúm hoặc vi-rút HPV.
- Vắc-xin được chích **miễn phí** ngay cả khi bạn không có bảo hiểm.
- Bạn sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư.

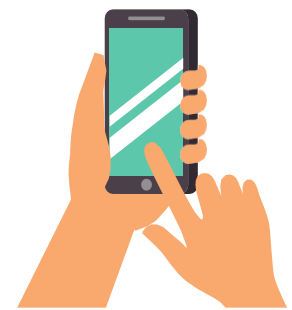
TẠI SAO CẦN PHẢI CHÍCH NGỪA COVID-19

- Chích ngừa là cách tốt nhất để **bảo vệ bản thân**. Nếu bạn bị nhiễm COVID-19, bạn có thể truyền vi-rút cho người khác ngay cả khi bạn không cảm thấy bị bệnh.
- Nhiều người trẻ tuổi bị nhiễm COVID-19 có các triệu chứng nhẹ hoặc không có triệu chứng, nhưng một số lại bị bệnh rất nặng hoặc gặp phải các vấn đề sức khỏe kéo dài.
- Chích ngừa sẽ giúp bạn được an toàn hơn khi chơi thể thao, gặp gỡ bạn bè hoặc đi lại để thăm gia đình.
- Một số khu học chánh sẽ yêu cầu học sinh bắt buộc phải chích ngừa.

TÔI CÓ THỂ ĐI CHÍCH NGỪA Ở ĐÂU?

Chích ngừa COVID hiện có sẵn tại nhiều phòng khám của bác sĩ, trung tâm y tế, trường học & nhà thuốc. Truy cập vào trang **VaccinateLACounty.com** để tìm một điểm chích ngừa gần khu vực của bạn. Nếu bạn dưới 18 tuổi, hãy đảm bảo rằng điểm chích ngừa đó có vắc-xin Pfizer và hỏi về cách thức chấp thuận của cha mẹ/người chăm sóc để được chích ngừa. Nếu bạn sống tại một nhà nuôi dưỡng, người chăm sóc hoặc nhân viên nhà nuôi dưỡng có thể đưa ra sự chấp thuận miễn là bạn đồng ý.

Gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chung ngừa của DPH theo số **833-540-0473** hoặc quay số **2-1-1** nếu bạn cần trợ giúp trong việc tìm một điểm chích ngừa, cần phương tiện đưa đón đến điểm chích ngừa, hoặc để yêu cầu dịch vụ chích ngừa tại nhà.





Chích Ngừa COVID-19

Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết

CÁC TÁC DỤNG PHỤ LÀ GÌ?

- Các tác dụng phụ của vắc-xin là thường gặp và là dấu hiệu cho thấy hệ thống miễn dịch đang **hình thành sự bảo vệ**.
- Các tác dụng phụ có thể bao gồm đau hoặc đỏ cánh tay, cảm thấy mệt mỏi, sốt, ớn lạnh, đau đầu hoặc đau cơ. Không phải ai cũng gặp phải tác dụng phụ. Chúng sẽ biến mất sau một hoặc hai ngày.



CÁC LOẠI VẮC-XIN COVID-19 CÓ AN TOÀN KHÔNG?

Có!

- Vắc-xin COVID-19 của Pfizer đã được giám sát và thử nghiệm nghiêm ngặt. Vắc-xin này an toàn và hiệu quả cho thanh thiếu niên. Kể từ khi được cho phép sử dụng, **hàng triệu thiếu niên từ 12 đến 17 tuổi** đã được chích ngừa vắc-xin này một cách an toàn.
- Phản ứng dị ứng nghiêm trọng (sốc phản vệ) có thể xảy ra sau khi được chích bất kỳ loại vắc-xin nào, kể cả vắc-xin COVID-19 - tuy nhiên điều này rất **hiếm xảy ra**.
- Một số ít người, đặc biệt là nam vị thành niên và thanh niên đã bị chứng viêm tim (viêm cơ tim và viêm màng ngoài tim) sau khi được chích vắc-xin Pfizer. Tình trạng này là rất hiếm gặp và hầu hết các trường hợp đều nhẹ và đã khỏe lại sau khi được điều trị và nghỉ ngơi. Nguy cơ bị viêm cơ tim hoặc mắc các bệnh lý tim khác sẽ cao hơn rất nhiều nếu bạn bị nhiễm COVID-19. Việc chích liều thứ hai sau đó (8 tuần) cũng giúp giảm nguy cơ bị viêm cơ tim.
- Bạn **không thể bị nhiễm COVID-19** từ việc chích vắc-xin. Không có vắc-xin nào có chứa vi-rút gây bệnh COVID-19.
- Không có bằng chứng nào cho thấy vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến sự phát triển của thanh thiếu niên hoặc khả năng sinh con.



TRƯỚC KHI ĐƯỢC CHÍCH NGỪA

- Nói chuyện với bác sĩ, cha mẹ/người giám hộ của bạn hay những người lớn đáng tin cậy khác về việc chích ngừa COVID-19. Hãy hỏi họ mọi câu hỏi của bạn.
- Hãy chắc chắn rằng điểm chích ngừa bạn sắp đến có vắc-xin Pfizer.
- Nếu bạn dưới 18 tuổi, hãy đảm bảo bạn đã có **sự chấp thuận của cha mẹ/người chăm sóc**.

